

Sylvia ontmoet een knappe apotheker (Chaussée d'Amour)

Vragen

1) Is het de eerste keer dat Sylvia in deze apotheek komt?

Ja

2) Waarom gaat ze naar de apotheek?

Ze is in slaap gevallen op de zonnebank en heeft zich verbrand.

3) Wie is de dame die binnenkomt en wat doet ze?

Het is de zus van de apotheker. Ze is politieagente in opleiding.

4) Waarom zegt Sylvia "proficiat"?

Sylvia neemt aan dat de zwangere dame zijn vrouw is.

5) Wat is het probleem?

Sylvia is haar portefeuille vergeten.

6) Woont Sylvia al lang in de buurt?

Neen, ze is net verhuisd naar de buurt.

7) Aanvaardt Sylvia Jérômes voorstel?

Neen. Ze zegt dat ze morgen zal komen betalen.

In het fragment hoor je deze uitdrukkingen. Begrijp jij ze?

- Er de zweep op leggen => **Zijn mensen hard doen werken**
- Overroepen zijn => **minder waard zijn dan de mensen denken**

Als je goed luistert, zal je merken dat de echte tekst niet hetzelfde is als de ondertitels.

Vul de volgende zinnen aan zoals je ze echt hoort:

Sylvia: *Goeienavond*

Jérôme: *Goeienavond*

Jérôme: *Ah, iets te dicht bij de zon gezeten?*

Sylvia: *Ja, ik ben blij dat u nog open bent. Ik **dacht**: straks moet ik nog een paar km gaan **rijden (1)** voor **nen** apotheker van **wacht** te vinden.*

Jérôme: *Apotheek Fonteyne, altijd tot uw dienst. Dag en nacht beschikbaar. Slaap... toch iets overroepen. Zeker hier in de buurt.*

Jérôme: ***Amai, gij zijt** laat zeg. **Dieje** nieuwe Poirot legt er ook nogal **'is (=eens)** de zweep op.*

Tweede dame: ***Dieje** nieuwe Poirot is **nen** echte pro! Hoh, **mannekes!** Wa(t) **ek-ik** vandaag **allemaal heb (2)** geleerd, **da's** echt...*

- Jérôme: *Euh, **der** zit nog spaghetti in de **frigo** . En **past** op met **dieje** gruyère, **want** ik weet niet of **dat** die gepasteuriseerd is.*
- Sylvia: *Proficiat.*
- Jérôme: *Ah, **da's** nie(t) mijn vrouw. **Da's** mijn zus. Ik heb geen vrouw. Ik **heb (2)** zalf. ... Da's 8,86, **alstublieft**.*
- Sylvia: *Ik heb **mijne** portefeuille niet **bij**. Sorry meneer, ik...*
- Jérôme: *Meneer is er niet, het is Jérôme.*
- Sylvia: *Jerôme, ik heb **niks** bij.*
- Jérôme: *Woont u hier in de buurt?*
- Sylvia: *Ja, pas verhuisd.*
- Jérôme: *Dan is die zalf **ne** welkomstcadeau. Spijtig **da'k gene** bloemenwinkel heb.*
- Sylvia: *Dat hoeft niet, echt. Ik kom dat morgen betalen, ok?*
- Jérôme: *Echt waar, **'t is** ne cadeau.*
- Sylvia: *Zonder pardon, morgen kom ik dat betalen. Bedankt!*
- Jérôme: *Goeienavond.*

(1) Hoor je dat Sylvia "rijen" in plaats van "rijden" zegt. Op dezelfde manier zeggen veel Vlamingen 'j' in plaats van "d" in

De Rode Duivels

Da's lang geled**en**.

Ge moet u spoed**en**.

We hebben zeker drie uur gered**en**.

(2) Hoor je dat ze "hem" zeggen in plaats van "heb"? In sommige regio's in Vlaanderen is dat courant.

"We hebben hem gisteren gezien." Klinkt dat als: "W'emmen em gisteren gezien."